

臺灣港務股份有限公司 112 年度新進從業人員甄試  
專業科目試題

筆試科目：海運英文

甄選類科：師級 A1 貨櫃場站管理

題號	題目
1	<p>請寫出下列專有名詞縮寫英文全名並翻譯成中文。(30%)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. FCL/FCL</li><li>2. S/O</li><li>3. WCI</li><li>4. EEXI</li><li>5. MLB</li><li>6. IMDG Code</li><li>7. ESG</li><li>8. ISPS</li><li>9. DCSA</li><li>10. CIF</li></ol>
	配分：每題 3 分，共 30 分。
2	<p>請翻譯以下專有名詞為英文，並提出中文解釋。(25%)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 船舶定線</li><li>2. 快速裝卸費</li><li>3. 延滯費</li><li>4. 堆高機作業法</li><li>5. 駛上駛下法</li></ol>
	配分：每題 5 分，共 25 分。

題號	題 目
3	<p>Please translate into Chinese. (20%)</p> <p>1. The cargo manifest is the first main document to be produced by the agent for all shipments being loaded aboard the vessel. In container shipping, it details all the containers loaded on board the vessel and the contents of each container. There are several copies of the cargo manifest kept by the following parties: the shipping line, the shipping line agents at loading port and destination port, export customs, and import customs.</p> <p>2. The functions of cargo manifest are: (1) It notifies the master of the vessel of all cargoes aboard the vessel; (2) It acts as the master's receipt for such cargoes; (3) It acts as a legal function verifying that the master of the vessel is fully aware of the cargoes the ship is carrying.</p> <p>配分：每題各 10 分，共 20 分。</p>
4	<p>請將以下兩段翻譯成英文。(25%)</p> <p>1. 使用貨櫃運輸的優勢：(1)處理速度快且經濟；(2)破損和偷竊的安全性，後者是運輸許多貨物中的一個重要問題（例如威士忌和電子產品）；(3)可以減少包裝；(4)可提供真正的戶到戶運輸服務。(10 分)</p> <p>2. 貨櫃碼頭規劃需要考慮以下事項：(1)港口具有戰略地理位置，是否會成為樞紐？(2)會不會是轉運港？(3)港口是否可以透過建立自由貿易區和連接鐵路來產生更大的吞吐量—儘管附近港口存在競爭？(4)是單一碼頭還是複合碼頭？(5)港口在發展上是否具有靈活性？(15 分)</p> <p>配分：第 1 小題 10 分、第 2 小題 15 分，共 25 分。</p>